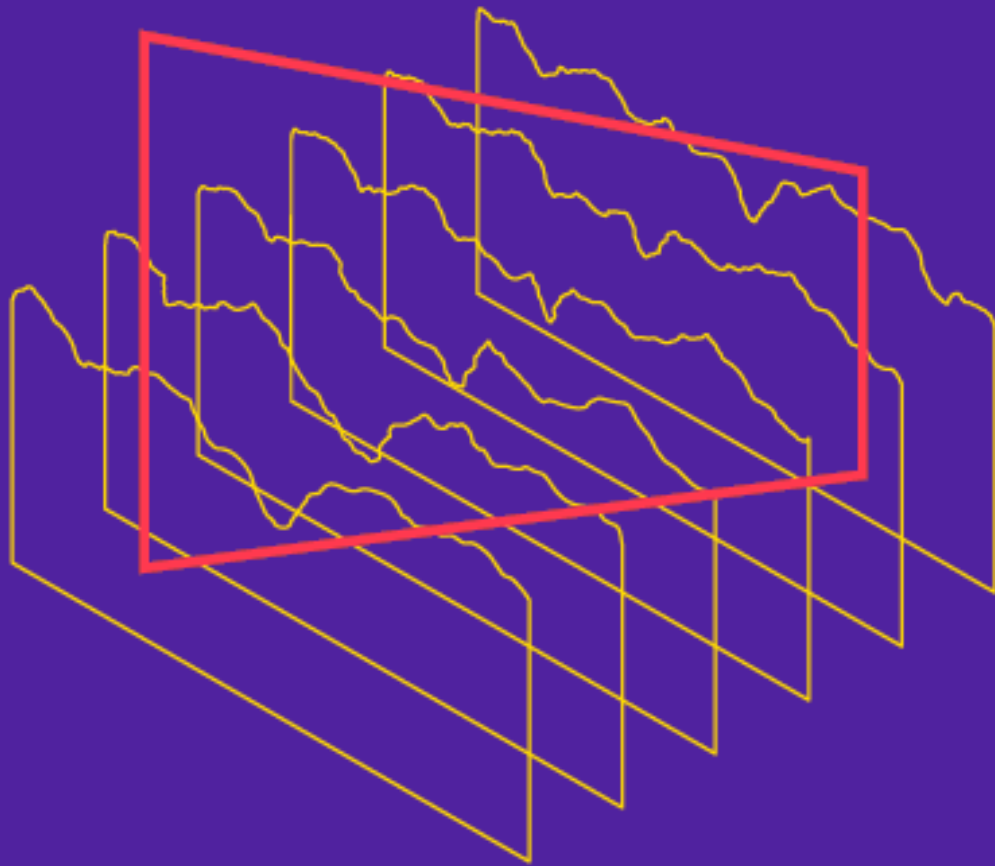


NEWSLETTER NO.1



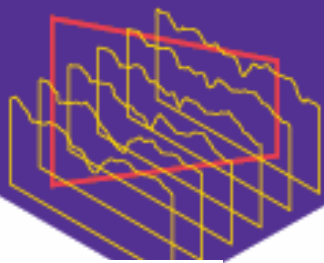
EUROPEAN  
CULTURAL  
HERITAGE  
ONSTAGE

Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



2018   
EUROPEAN YEAR  
OF CULTURAL  
HERITAGE  
#EuropeForCulture

 OPEN  
SPACE  
FOUNDATION



# ЕСНО

Европейско културно наследство на сцена

## КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВА ЕСНО?

съвременни творби и артистите  
Тъмното културно наследство



ECHO is an international project in the field of arts, culture and heritage, that aims to enhance cultural production and reinforce the European sense of belonging by connecting contemporary artistic creation with Dark Cultural Heritage of local communities in Eu.

ART RESIDENCE  
BITOLA

## ЕСНО ПРОЕКТ

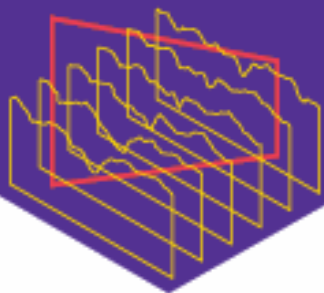
Пилотният проект "Европейско културно наследство на сцена (ЕСНО) 2018 е разработен в контекста на Европейската година на културното наследство. Проектът ЕСНО е разработен с цел популяризиране на съвременни творби и артистите, които ги създават, като им се предоставя възможност да създават нови творби, вдъхновени от Тъмното културно наследство на някои европейски цивилизации.

Целта на този проект е не само да се създаде напълно нова колекция на съвременното изкуство и да се подпомогнат бъдещите професионални кариери на младите художници. Целта на ЕСНО е да достигне до хората от тези градове, като им помогне да преодолее техните травми и рани и да ги накара да почувстват, че принадлежат заедно.

100-те избрани художници от България, Македония, Гърция и Сърбия ще споделят своите творби, вдъхновени от неразказаните истории от Първата световна война за Пелистерската пътека, връх Каймакакала на Нидзе, региона Маривово, няколко френски, сръбски, немски гробища и града Охрид.

Тъмното наследство на тези места се е превърнало в изкуство през изминалия месец, в който художниците са пребивавали в някои от тези места. Техните произведения на изкуството ще пътуват из Европа и ще покажат на хората, че не само миналото ги свързва, но и бъдещето.





## Опит на художници

Мартина и Иванка са две от 100-те художници, избрани да участват в проекта ЕСНО. Те посетиха Македония и Сърбия през периода – от 22 октомври до 22 ноември. Един цял месец, през който те откриваха останки от Първата световна война на различни места в тези страни и градове - Битоля (Македония) и Нови Сад (Сърбия).

Понякога неразказани истории, понякога просто шепот от време, което изглежда по-далеч от колкото в действителност е,... Това, което е сигурно е, че те са запазили незабравими моменти и преживявания по време на това пътуване, които могат да бъдат споделени само чрез картините и произведенията на изкуството, създадени през този много вдъхновяващ месец.

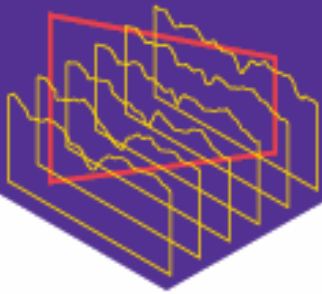
### ОПИТЪТ НА МАРТИНА В НОВИ САД, СЪРБИЯ



От 22 октомври до 22 ноември Мартина имаше възможността да разгледа и открие Нови Сад в Сърбия и да създаде колекция от произведения, вдъхновени от спомените за това място. Вдъхновението дойде от личните истории, историята на Нови Сад и духа на хората, които живеят там. Този вид потапяне в тяхната култура и спомени за тъмните времена на тяхната история донесе със себе си много емоции, които купнееха да бъдат представени във формата на картини.

Главната цел на Мартина и нейното изкуство по време на този проект беше да гарантира, че всеки ще забрави за спомените на това място и за възрастните си хора, като същевременно накара младежите да научат за всеки един от тях. Трагедията и ужасът са част, която присъства в енда от нейните последни творби, която същевременно показва както болката, която хората могат да причинят един на друг, така и надежда, която блести между тъмнината. Чрез изкуството тя се опитва да накара хората да научат урок с важно послание, всичко е в нашите ръце, всяко добро или лошо решение.





## ПЪТУВАНЕТО НА ИВАНКА ПРЕЗ СЪРЦЕТО НА БИТОЛЯ, МАКЕДОНИЯ

Преди да отпътува за Битоля, идеята на Иванка за нейния проект беше да представи надеждата и светлината, въпреки тъмните времена. Въпреки това, тя признава, че веднъж стъпила там, нейната перспектива за войната напълно се е променила. Говорейки с местни хора, научавайки техните истории, стъпвайки на местата, където са се случвали всички тези ужасни моменти, накараха Иванка да промени своята перспектива.

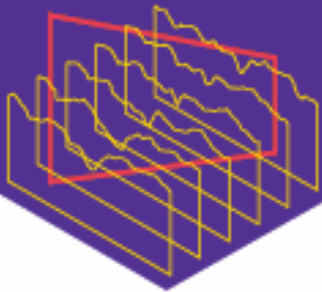
Това са историите, която тя се опитва да разкаже на обществеността с нейните произведения на изкуството, които ще ви накарат да погледнете през очите на хората, с които се е срещала, за да могат всички да научат техните истории.

Целият месец, през който протече нейната художествена резиденция в Битоля беше едно напълно неочаквано пътуване за Иванка. Младата художничка признава, че винаги е мислила за това как би било интересно да се нарисува нещо, което представя войната и скръбта, и съвсем неочаквано, тази възможност се появи.



“Нейният проект също се опитва да ни накара да научим важен урок за действията и последствията. "Хората могат да построят танк, но могат и да посадят цвете", казва тя и се опитва да покаже с изкуството си, че всичко добро или лошо е в съзнанието на хората и всяко действие има своите последствия.





# EUROPEAN CULTURAL HERITAGE ONSTAGE

## Следете ни !

Проектът Echo ще продължи по пътя си през следващите седмици. Художниците участници ще посещават различни училища през февруари и март, за да вдъхновят децата и да стимулират техните артистични умения.

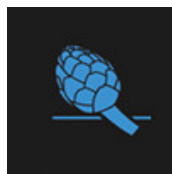
Изложбата Echo project ще се проведе от 4-ти до 8-ми април във Велики Преслав. Това ще бъде последната спирка на това невероятно пътуване през историята. Във Велики Преслав хората ще имат възможността да се възхищават на произведенията на изкуството, вдъхновени от това международно историческо пътешествие и дори да разговарят с артистите, които ще се радват да споделят своите преживявания и мисли с всички посетители. Фондация "Open Space" Ви кани да се присъедините към нас и да станете свидетели на това уникално събитие.



### СЪС СЪТРУДНИЧЕСТВОТО НА



National  
Culture Fund  
Bulgaria



### Контакти:

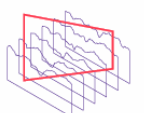
[info@openspace.bg](mailto:info@openspace.bg)

[www.openspacebg.com](http://www.openspacebg.com)

Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



OPEN  
SPACE  
FOUNDATION



E C H O